



**CHÚA NHẬT IV  
MÙA CHAY  
NĂM B**  
4th Sunday of Lent

**Ngày 11 tháng 3  
năm 2018**

**GIÁO XỨ  
ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ  
CHRIST, THE INCARNATE WORD**

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: info@giaoxungoiloi.org  
www.giaoxungoiloi.org

**Cha Chánh Xứ:**

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

**Cha Phó Xứ:**

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

**Phó Tế:**

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch  
Phêrô Nguyễn Đức Cường

**Thư Ký:**

Maria Lê Thị Hiền

**Giờ Văn Phòng:**

Thứ Hai – Thứ Sáu  
9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

**Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):**

Mở: 6:00 am Đóng: 10:00 pm

**THÁNH LỄ:**

**Hàng Ngày**

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)  
7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

**Trưởng Ban Phụng Vụ**

Phạm Harry Hưng 832.640.9417

**Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần**

**Thứ Bảy**

6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

**Chúa Nhật**

7:00 am Vũ Hữu Thụ  
832.247.5969

9:00 am Bùi Ngoan  
281.745.6286

11:00 am Phạm Harry Hưng  
832.640.9417

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

Trọng kính quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Chúa Nhật IV Mùa Chay hôm nay, còn gọi là Chúa Nhật Laetare, là chữ đầu của bài ca nhập lễ trích từ sách ngôn sứ Isaia. “Vui lên nào Giêrusalem hỡi”. Niềm vui của Chúa Nhật thứ IV Mùa Chay nhắc nhở chúng ta đã đi được nửa đường của mùa Chay Thánh.

Phẩm phục thánh lễ hôm nay được phép dùng màu hồng, điều này nói lên niềm vui của mùa sám hối tội lỗi, chuẩn bị đón nhận hồng ân Cứu Độ mà Thiên Chúa hứa ban.

Trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu đã xác quyết: *“Thiên Chúa yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một mình để tất cả những ai tin Con Ngài thì không phải hư mất, nhưng được sống đời đời, vì Thiên Chúa không sai Con của Ngài giáng trần để luận phạt thế gian, nhưng để thế gian nhờ Con Ngài mà được cứu độ.”* Chính sự tha thứ và tin tưởng của Thiên Chúa đã khơi dậy trong lịch sử nhân loại không biết bao nhiêu tâm hồn hối cải, làm lại cuộc đời và bắt đầu sống một cuộc sống mới, cao đẹp hơn, lợi ích hơn. Thiên Chúa luôn tha thứ cho con người để khởi dậy những điều tốt đẹp, xin Chúa cho mỗi người chúng ta luôn dễ dàng tha thứ cho nhau, tin tưởng lẫn nhau để xây dựng xã hội mỗi ngày một tốt đẹp hơn lên.

**Sinh Hoạt Giáo Xứ:**

- Để giúp chúng ta sửa dọn tâm hồn sốt sắng đón mừng Chúa Phục Sinh, giáo xứ sẽ có 2 ngày tĩnh tâm, thứ Sáu và thứ Bảy: 16 và 17 tháng 3, với những suy tư, chia sẻ của một số gia đình liên quan đến: **“NAM MỤC VỤ GIA ĐÌNH”** mà Giáo Hội đã đề ra trong năm 2018. Hai ngày tĩnh tâm, chia sẻ do Cha Chánh Xứ hướng dẫn và điều hợp. Kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

- Trong Mùa Chay, ngoài những giờ giải tội trước các thánh lễ, giáo xứ sẽ có nhiều linh mục ngồi tòa giải tội vào các tối thứ Hai và thứ Ba, 12 và 13 tháng 3; thứ Hai và thứ Ba, ngày 19 và 20 tháng 3. Xin xem Bản Tin Mục Vụ của giáo xứ để biết thêm chi tiết.

Cầu chúc mọi người tiếp tục có những ngày Mùa Chay thánh thiện sốt sắng.

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể luôn đồng hành với chúng ta.

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ  
Chánh Xứ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Cao Diệp Emily

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Nguyễn Hân 832.668.4169

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

### Cursillo

Phan Phương 713.301.6092

### Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### THĂM VIẾNG CÁC BỆNH NHÂN TRONG MÙA CHAY

Những anh chị em yếu bệnh muốn đón nhận Bí Tích: Giải Tội, Xức Dầu Thánh và Minh Thánh Chúa tại tư gia / viện dưỡng lão, vào các ngày Thứ Tư trong Mùa Chay.

Xin liên lạc: Văn Phòng giáo xứ (281-495-8133)

Ban Xã Hội: Ông Vũ Văn Dương (281-983-9062)

Bà Nguyễn Thị Anna (713-517-1621)

Ông Đỗ Trung (832-788-9606)

để Cha chánh và phó xứ sẽ đến ban các Bí Tích.

### TRƯỜNG MẪU TÂM NGHỈ HỌC

Chúa Nhật, ngày 11 tháng 3, Trường Mẫu Tâm nghỉ Spring Break và sẽ không có Thánh Lễ 2:30 trưa.

### DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Năm nay Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng. Đóng tiền DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục. Rất mong sự cộng tác của quý Ông Bà Anh Chị Em.

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho văn phòng giáo xứ.

### HỘI ĐỒNG THÁNH PHỐ HOUSTON KHUYẾN CÁO

Hội Đồng Thánh phố Houston liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ và khuyến cáo như sau: Từ trong khuôn viên của Giáo Xứ đi ra đường Kirkwood chỉ được phép quẹo phải. Xin mọi người nghiêm chỉnh thi hành, nếu không, có thể bị giấy phạt của cảnh sát.

Trong khuôn viên của Giáo Xứ chỉ được lái xe tối đa là 5 mph. Các đường xe chạy trong khuôn viên Giáo Xứ là đường một chiều. Để tránh tai nạn và giúp cho giao thông trong khuôn viên Giáo Xứ được nghiêm chỉnh, lối vào Giáo Xứ là đường một chiều bên phía Nhà Thờ Tin Lành, lối ra một chiều phía bên chợ Walmart.

### NHÀ HÀNG BẢO TRỢ GIÁO XỨ

#### PHỞ DUY và KIM SƠN

Khách hàng đến Phở Duy hoặc Nhà Hàng Kim Sơn dùng bữa và mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, Phở Duy ủng hộ 10% và Nhà Hàng Kim Sơn ủng hộ 15% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ. Các RECEIPT có thể trao cho Văn Phòng Giáo Xứ hoặc bỏ vào giỏ xin tiền hay thùng khăn Đức Mẹ/Thánh Giuse.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, các Thánh Lễ cuối tuần được \$18,708 Mỹ kim. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

"Almsgiving helps us to recognize our neighbour as our brother or sister, and to acknowledge that what we possess is never our's alone."

– Pope Francis



**PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC**

**Ủy Viên Thánh Nhạc**

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

**CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN**

**Têrêsa: 6pm Thứ Bảy**

Nguyễn Đức Khang

**Sao Mai: 7am Chúa Nhật**

Nguyễn Thị Thu Hà

**Cecilia: 9am Chúa Nhật**

Nguyễn Mươi

**Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật**

Nguyễn Thành Long

**LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật**

Cao Diệp Emily

**Augustinô: 7pm Chúa Nhật**

Vũ Mộng Chi

**ĐẠC TRÁCH**

**Ban Giáo Dục**

*Hiệu Trưởng*

Dương Thanh Loan 832.858.2548

*Trưởng Ban Giáo Lý*

Lê Thị Hiền 713.256.7344

*Trưởng Ban Việt Ngữ*

Đặng Chí 713.906.1661

**Giáo Lý Tân Tòng**

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

**Lớp Rửa Tội Trẻ Em**

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

**Lớp Dự Bị Hôn Nhân**

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591  
Đoàn Hằng

**Ban Xã Hội**

Vũ Duy Dương 281.983.9062

**Ban Trật Tự**

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

**Ban Kiến Thiết**

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

**CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY**

**Đàng Thánh Giá**

Các ngày thứ Sáu 6:30 PM

23/2, 2/3, 9/3, 16/3 (Đàng Thánh Giá 5:30pm),  
\*23/3 Đàng Thánh Giá ngoài trời\*

**Tĩnh Tâm Mùa Chay**

**Chủ đề: "Suy Tư Năm Mục Vụ Gia Đình"**

Thứ Sáu, ngày 16 tháng 3 7:30 PM-9:30 PM

Thứ Bảy, ngày 17 tháng 3 7:30 PM-9:30 PM

\*\*\*Thứ Sáu, ngày 16 tháng 3: Thánh Lễ 6:30 pm\*\*\*

**Bí Tích Hòa Giải**

Thứ Hai, ngày 12 tháng 3 7:00 PM - 8:30 PM

Thứ Ba, ngày 13 tháng 3 7:00 PM - 8:30 PM

Thứ Hai, ngày 19 tháng 3 7:00 PM - 8:30 PM

Thứ Ba, ngày 20 tháng 3 7:00 PM - 8:30 PM

**Tuần Thánh**

**Ngắm Đứng**

Thứ Hai, ngày 26 tháng 3 7:00 PM

Thứ Ba, ngày 27 tháng 3 7:00 PM

Thứ Tư, ngày 28 tháng 3 8:15 PM

**Thứ Năm, ngày 29 tháng 3:  
Thánh Lễ Rửa Chân 7:30 PM**

\*Sau Thánh Lễ, Châu Thánh Thể luân phiên đến 6 giờ sáng hôm sau

**Thứ Sáu, ngày 30 tháng 3**  
\***Nghi Thức Tưởng Niệm Chúa Chịu Chết 3:00 PM**

\***Bắt đầu Tuần Chín Ngày**  
Kính Lòng Thương Xót Chúa  
Diễn Nguyện 14 Đàng Thánh Giá 7:30 PM

**Thứ Bảy, ngày 31 tháng 3**  
\***Thánh Lễ Vọng Phục Sinh 8:30 PM**

**Chúa Nhật, ngày 1 tháng 4**  
\***Lễ Chúa Phục Sinh**  
Thánh Lễ  
7am, 9am,  
11am và 7pm



## SUY NIỆM CÁC NGÀY TRONG TUẦN IV MÙA CHAY

### THỨ HAI TIN ĐẾN CÙNG (Ga 4,43 – 54)

Trong toàn bộ Tin Mừng, chúng ta thấy những người có địa vị cao trong xã hội đa số đều mắc phải thói tự kiêu, vì tự cho mình là người biết hết mọi chuyện, nên thường coi khinh anh em đồng loại! Nếu không bị chứng bệnh tự phụ trên thì cũng rơi vào tình trạng nghi ngờ về những chuyện phi thường....

Tuy nhiên, hôm nay, bài Tin Mừng thuật lại một viên sĩ quan cao cấp của triều đình đã lặn lội cả mấy chục kilômét để đến gặp Đức Giêsu và xin Ngài chữa cho con ông được lành bệnh. Ông là một phó vương nơi cung triều, còn Đức Giêsu thì chỉ là người bình dân. Một hình ảnh trái ngược với giới lãnh đạo và thượng lưu thời bấy giờ!

Qua hành động của viên sĩ quan, chúng ta thấy được hai điều: Trước hết, thái độ của ông quan này rất khiêm tốn. Ông đã không đề ý đến địa vị chức quyền, không nghĩ đến giai tầng trong xã hội, nhưng chỉ một lòng tin tưởng và phó thác nơi Đức Giêsu và sống trong niềm hy vọng được nhận lời.

Thứ hai, vị quan này rất kiên trì. Ông không thối chí nhụt lòng khi nghe thấy câu trách móc nặng nề của Đức Giêsu: “Các ông mà không thấy dấu lạ điếm thiêng thì các ông sẽ chẳng tin đâu!”. Nếu vị quan này mà kiêu ngạo, cố chấp hay tự trọng thái quá, có lẽ đã bỏ đi, đằng này, ông lại càng khẩn thiết hơn: “Thưa Ngài, xin Ngài xuống cho, kẻo cháu nó chết mất!”. Câu nói này thể hiện sự thành khẩn và niềm tin chân thành của viên sĩ quan.

Thế nên, từ xa, Đức Giêsu đã làm phép lạ chữa cho con ông khi tuyên bố: “Con ông sống”. Thấy mọi sự diễn ra đúng thời gian mà Đức Giêsu tuyên bố con ông không chết, viên sĩ quan và cả gia đình ông đã tin vào Đức Giêsu.

Như vậy, câu chuyện Tin Mừng hôm nay nhắm vào niềm tin của viên sĩ quan.

Lúc đầu là một niềm tin và hy vọng về nhu cầu của mình. Dần dần biến thành tình yêu và kính phục khi nhu cầu được giải quyết cách nhiệm mầu. Cuối cùng, tình yêu đã hoàn toàn làm chủ và quy phục trong đức tin.

Đây cũng là mẫu gương và tiến trình trong đời sống của mỗi Kitô hữu.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy vượt qua những tự hào thái quá để khiêm tốn như viên sĩ quan. Cần có một thái độ tin tưởng tuyệt đối nhưng chân thành và niềm hy vọng đầy tin yêu nơi Thiên Chúa như viên sĩ quan.

**Lạy Chúa Giêsu, chỉ có đức tin trong lòng mến mới có thể giúp cho chúng con đến gần Chúa và tin tưởng vào Ngài mà thôi. Vì thế, xin Chúa ban cho chúng con có được đức tin chân thành để được hưởng ơn cứu độ của Chúa. Amen.**



Lent

### THỨ BA “ĐỪNG PHẠM TỘI NỮA” (Ga 5, 114)

Khi đến trần gian, Đức Giêsu đã đề cao tinh thần sống đạo hơn là việc giữ đạo. Việc bề ngoài chỉ có ý nghĩa khi nó được tình yêu từ bên trong tâm hồn thúc bách. Bằng không, nó chỉ là một sự phù phiếm, mê tín mà thôi.

Hôm nay, Đức Giêsu đã vì tình yêu mà Ngài vượt lên trên lề luật để cứu chữa một người ốm đã ba mươi tám năm. Tuy nhiên, chính trong hành động yêu thương này mà Đức Giêsu bị những người Do thái không ưa chống đối. Họ cho rằng Đức Giêsu đã không tuân giữ lề luật và thường xuyên vi phạm ngày Sabát.

Đối với Đức Giêsu, luật vì con người chứ không phải con người vì luật. Hơn nữa, khi Đức Giêsu chữa anh này khỏi bệnh thì đồng thời Ngài cũng chữa anh khỏi những hệ lụy của nó mà người ta thường gán cho là tội. Không dừng lại ở đó, Ngài còn nhắc cho anh biết là hãy vác chõng mà về và đừng phạm tội nữa.

Vác chõng là việc anh phải làm để chu toàn bổn phận của chính mình. Đừng phạm tội là lời nhắc cho anh về việc từ nay anh đã được giải thoát khỏi tội và anh đã được thuộc về Chúa. Ngài đã tẩy rửa tâm hồn và thân xác anh sạch thì anh phải lo giữ nó, kẻo trở thành khốn khổ khi bệnh tình tái phát. Tội ở đây có ý muốn nói đến ảnh hưởng của sự dữ, thuộc về ma quỷ. Mùa Chay là cơ hội để chúng ta quay trở về với Chúa và xin Ngài tha thứ, đồng thời cũng là dịp thuận tiện để ta hối cải, từ bỏ con đường cũ để làm lại cuộc đời.

Chúa không chấp nhận chúng ta ù lỳ trong tội, nhưng Ngài mời gọi chúng ta: “Hãy đứng dậy vác chõng mà đi”, đó là dứt khoát với con đường tội lỗi của mình, nếu không, chúng ta có thể sẽ khốn khổ hơn khi phạm tội.

**Xin Chúa giúp chúng ta can đảm để sống điều mình quyết tâm trong Mùa Chay thánh này. Amen.**

### THỨ TƯ “TIN VÀ GIỮ LỜI TA THÌ ĐƯỢC SỐNG ĐỜI ĐỜI” (Ga5,17-30)

Tin Mừng hôm qua cho chúng ta thấy Đức Giêsu chữa người bệnh bại liệt ba mươi tám năm. Sau khi chữa anh được khỏi, Đức Giêsu truyền cho anh vác chõng mà về. Điều đáng chú ý là khi trên đường về, những người không ưa Đức Giêsu đã chặn anh lại và hỏi nguyên cớ làm sao mà anh được khỏi bệnh, ai là người đã chữa anh?

Hỏi như thế, không phải để chia vui với anh, cũng không phải cùng anh tạ ơn Chúa! Nhưng hỏi như vậy là để tìm cho rõ xem ai dám cả gan chữa bệnh ngày Sabát?

Tin Mừng hôm nay cho thấy giữa Đức Giêsu và người Do thái trở nên gay gắt hơn khi Ngài tuyên bố: “Cho đến nay, Cha tôi vẫn làm việc, thì tôi cũng làm việc”. Nói như thế, Ngài minh định rằng: Thiên Chúa vẫn không ngừng sáng tạo và quan phòng cho con người. Nhưng điều quan trọng hơn là Ngài mặc khải cho biết: Ngài đến để thực thi thánh ý của Cha Ngài. Cuối cùng, điều làm cho người Do thái chói tai, khiến họ không

chịu nổi, khi nghe Đức Giêsu nói: “Ai nghe lời tôi và tin vào Đấng đã sai tôi, thì có sự sống đời đời và khỏi bị xét xử, nhưng đã từ cõi chết bước vào cõi sống”.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy biết hướng tới sự sống đời đời. Khi hướng về sự sống đời đời, mọi việc chúng ta làm hay nói đều được tình yêu chi phối chứ không chỉ vì luật mà làm cho chúng ta xa rời tình yêu!

**Xin Chúa ban cho chúng ta biết khiêm tốn để tin tưởng vào Đức Giêsu, yêu mến và trung thành với Ngài. Hãy biết ăn năn sám hối để được tha thứ và đáng hưởng sự sống đời đời. Amen.**

### THỨ NĂM CHỨNG BỒI GIOAN TIỀN HÔ (Ga 5, 31-47)

Mạng sống của Đức Giêsu ngày càng bị đe dọa cách quyết liệt! Lòng căm tức và thù hận loại trừ Đức Giêsu ra khỏi xã hội ngày càng leo thang! Đức Giêsu biết rõ điều đó, nhưng không vì thế mà Ngài im hơi lặng tiếng để yên thân! Không! Ngược lại, Đức Giêsu luôn tìm dịp thuận tiện để đưa họ vào một thực tại vô cùng quan trọng.

Thực tại đó là: biết Ngài là Thiên Chúa; Thiên Chúa Cha với Ngài là một và Ngài có quyền như Thiên Chúa.

Khi mặc khải như thế, nổi tức giận của những người Do thái nổi lên. Nhưng Đức Giêsu đã gọi lại cho họ về hình ảnh, vai trò và sứ vụ của Môisê, để họ thêm cơ sở nhằm xác tín về Ngài, nhưng lòng chai dạ đá đã làm cho họ lu mờ và cố chấp, nên Đức Giêsu đã khẳng định số phận của họ và kết án họ ngay tại chỗ đứng của họ. Ngài nói: “Kể tổ cáo các ông chính là ông Môisê, người mà các ông tin cậy. Vì nếu các ông tin ông Môisê, thì hẳn các ông cũng tin tôi, bởi lẽ ông ấy đã viết về tôi. Nhưng nếu điều ông ấy viết mà các ông không tin, thì làm sao tin được lời tôi nói?”.

Những người Do thái trong bài Tin Mừng hôm nay họ đã buộc Thiên Chúa vào chính những ý niệm của họ về Người, chứ không phải lòng mến của họ nơi Thiên Chúa. Họ thường xuyên dùng chính Kinh Thánh để bảo vệ lập trường của họ chứ không nhìn Kinh Thánh như là lời hướng dẫn họ phải làm! Như vậy, dân Do thái được ân huệ lớn lao nhất là từ nơi ấy, Đức Giêsu, Con Thiên Chúa xuất hiện, hơn nữa, họ được hưởng sự hiểu biết từ bao đời về Đức Giêsu, lẽ ra họ phải tin và trung thành với Giáo huấn của Ngài, đáng này họ lại bị lĩnh án gay gắt vì sự cứng lòng.

Ôi sự cứng lòng đã làm cho tâm hồn người ta ra mê muội, ù lỳ và cố chấp! Con người là thế! Không ai muốn người khác hơn mình!

Trong thực tế hôm nay vẫn thường xuyên xảy ra như vậy! Chính định kiến cá nhân, phe phái mà không ngừng xảy ra chiến tranh, bạo lực, đàn áp, bóc lột... Những người đó đã giết chết anh chị em mình, bóp chết sự thật để cho sự ích kỷ, bạo tàn hoành hành khắp nơi.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy ý thức hồng ân lớn lao mà Thiên Chúa ban cho mình, đó là được trở nên con cái Thiên Chúa, được Đức Giêsu đổ máu để cứu chuộc, thì chúng ta phải sống sao cho xứng đáng đặc ân cao quý này.

Đừng bao giờ đọc Kinh Thánh với thái độ khép kín hay biến Kinh Thánh để làm luận cứ để hậu thuẫn cho những lập trường

bảo thủ của mình thay vì lòng yêu mến và mong được biến đổi nhờ Lời Chúa.

**Lạy Chúa Giêsu, Lời Chúa là chân lý, là lời hằng sống. Xin cho chúng con biết tin tưởng, yêu mến và thực hành Lời Chúa dạy để được sống đời đời. Amen.**

### THỨ SÁU CÓ ĐỨC, CÓ TÀI VÀ CÓ HẠNH (Ga 7, 1-2; 25-30)

Hôm nay, Đức Giêsu trở lại Galilê vào một dịp Lễ Lều của người Do thái.

Lễ Lều là một trong những lễ mà người Do thái coi trọng, vì thế nó đã trở thành luật buộc đối với họ. Mục đích của Lễ Lều là tạ ơn Chúa sau vụ mùa, nhất là sau mùa hái nho. Tạ ơn Chúa vì Chúa cho vụ mùa bội thu. Hai là dịp nhắc cho con cháu nhớ lại những năm tháng ngược xuôi ròng rã trong sa mạc trước khi vào đất hứa. Họ thường mang theo những hoa màu ruộng đất do công khó của mình làm nên để tạ ơn và cầu xin cho vụ mùa tiếp theo được mưa thuận gió hòa.

Nhân dịp này, Đức Giêsu xuất hiện, và chẳng mấy chốc, Ngài đã lên tiếng giảng dạy trong đền thờ. Sự kiện Ngài xuất hiện đã làm cho dân chúng không khỏi ngạc nhiên và bàn tán xôn xao vì đã trở thành cái gai trong mắt những nhà lãnh đạo. Tại sao biết bao nhiêu lời chứng mà Đức Giêsu đã trưng dẫn cho họ về Ngài mà họ cũng không tin? Nào là Gioan tiên hô; Thiên Chúa Cha; Kinh Thánh... Rồi đến ngay cả những việc Ngài làm minh định điều đó mà họ vẫn không tin.

Thưa! Đơn giản vì cái tôi của họ quá lớn. Họ tự tôn mình là thành phần đặc quyền đặc lợi, ưu tuyển, nên không thể chấp nhận được giáo huấn cũng như bản tính thần linh của Đức Giêsu. Ngược lại, họ đã kết tội Đức Giêsu, cái tội mà chắc chắn sẽ chết, đó là nói lộng ngôn, phạm thượng, phản loạn, không giữ luật ngày Sabát... Chính vì tâm trí họ ra mù quáng mà sự hiện diện và lời dạy của Đức Giêsu không hề thức tỉnh lương tâm của họ.

Trong cuộc sống hôm nay, chúng ta cũng thấy không ít người có tâm tưởng như những người Do thái, họ học hỏi Kinh Thánh, giáo lý không phải vì lòng yêu mến và mong muốn được biến đổi cho bằng học để biết rồi sinh ra chê bai, trách móc và tự kiêu..., hoặc đôi khi học để rồi tìm cách bách hại lại những người tin Chúa!

Những nỗi trạng mù quáng ấy đôi khi lại là lựa chọn của mỗi chúng ta khi chúng ta tách rời hiểu biết ra khỏi cuộc sống. Như thế, chúng ta hãy cẩn trọng vì: “Có học mà không hạnh là kẻ ác”; “Có hạnh có đức mà không có học là dân”.

**Mong sao, chúng ta “có tài, có đức, có hạnh” trong việc giữ đạo và sống đạo nơi thế giới hôm nay. Amen.**





**THỨ BẢY  
TẠI SAO LẠI VẤP NGÃ?  
(Ga 7, 40-53)**

Đã có lần Đức Giêsu nói Ngài đến không phải để đem bình an, nhưng là đem chia rẽ: cha chống lại con trai, và ngược lại. Con dâu chống lại mẹ chồng và mẹ chồng chống lại nàng dâu. Anh em chống đối nhau....

Hôm nay, sự xuất hiện và lời giảng dạy của Ngài cũng làm cho dân chúng trong mọi tầng lớp chia rẽ.

Họ chia rẽ bởi vì có những nhận định về Đức Giêsu khác nhau. Kẻ thì cho rằng Ngài là vị ngôn sứ; người khác lại khẳng định Ngài là Đấng Kitô, nhưng lại có nhóm phủ nhận tính Kitô nơi Ngài vì cho rằng Ngài không xuất thân từ dòng dõi vua Đavít và từ Bêlem, làng của vua Đavít mà lại từ Galilê!

Rồi đến những nhận định về tài giảng dạy của Ngài, trong đó phải kể đến nhóm vệ binh, họ nói: “Xưa nay chưa hề đã có ai nói năng như người ấy!” Nicôđê mô, một người trong nhóm Pharisêu đã đứng lên bênh vực Ngài khi nói một lời khôn ngoan, sắc sảo nhằm gài lại những người muốn lên án Chúa Giêsu, ông nói: “Lề Luật của chúng ta có cho phép kết án ai, trước khi nghe người ấy và biết người ấy làm gì không?”.

Trước những phản ứng đó, các thượng tế và người Pharisêu thất vọng với dân chúng vì dân chúng vẫn tin vào Chúa Giêsu.

Lý do họ thất vọng với dân chúng vì họ tưởng là sẽ điều khiển được lòng dân đi theo mình. Với họ, những người dân này chỉ là hạng bọt bèo, hạ đẳng, không đáng để họ khinh miệt chứ đừng nói gì đến chuyện tin hay không! Họ còn khinh bỉ những

người thường dân này đến độ coi họ không có chút học thức hay đạo đức gì, bởi vì nếu có thì không thể tin vào Đức Giêsu được, chỉ những người ngu xuẩn mới tin vào Đức Giêsu mà thôi!

Trong thời đại hôm nay, vẫn còn có nhiều người như Pharisêu và Thượng Tế, họ vẫn tự hào là người học cao hiểu rộng, có một số vốn kiến thức đầy đó, rồi từ đó sinh ra tự tôn, kiêu ngạo, để rồi Đức Giêsu là Đấng chỉ để họ bàn tán, còn tin và yêu mến cũng như thực hành những điều Ngài dạy thì không có. Hay có những người cho mình là đạo đức, sống đạo tại tâm, không cần đi lễ, nhà thờ hay cầu kinh sớm tối, cho rằng những chuyện đó là dư thừa, phù phiếm....

Nghĩ như thế, ấy là lúc chúng ta tách đạo ra khỏi đời sống, mà đạo của chúng ta là đạo sống, tức là gắn liền với mọi chiều kích cũng như các mối tương quan trong xã hội, chứ không phải là một mô ý niệm, định nghĩa....

Trong khi đó, nhiều người bình dân học vụ nhưng lại rất khiêm tốn, nên họ lại nhận ra Thiên Chúa cách rõ nét ngang qua tình thương của Ngài ban cho họ trên cuộc sống.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy biết đứng về phía sự thật và can đảm làm chứng bằng cả cuộc sống. Mặt khác, Lời Chúa cũng mời gọi chúng ta hãy khiêm tốn để được ơn cứu độ từ Đức Giêsu.

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con trong Mùa Chay này biết ý thức rằng: “Đức tin mà không có hành động thì đức tin chết”. Amen.**

*Jos. Vinc. Ngọc Biển, S.S.P.*

Archdiocesan Youth Conference  
July 20-22, 2018

**Chosen**  
Archdiocese of Galveston-Houston 2018

Fr. Agustino Torres, Sr. Josephine Garrett, Jackie Francois-Angel, Joe Melendrez, Cardinal DiNardo, Brian Greenfield, Francis Cabildo Band

Contact Parish Office: 281.495.8133

**Insight**  
For young women in high school

**MARCH 24, 2018  
8:30AM-5:00PM**

Meet with other high school women!  
Build friendships & community  
Pray together  
Meet sisters & other consecrated women  
Attend Vigil Mass with families at 4:00PM

Home of the Consecrated Women of Regnum Christ  
22730 Lain Rd, Spring, TX 77379

Cost: Free  
Donations are welcome  
For registration and information:  
(714) 452-8229  
vocations@regnum.org  
www.houstonvocations.com/insight

HOUSTON VOCATIONS  
OFFICE OF CONSECRATION & Vocations



# N & N Skin Care

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment



Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

## AB FLOORING & REMODELING

Chuyên lót tất cả các loại:

- \* Counter tops
- \* Granite
- \* Marble
- \* Wood
- \* Cabinet
- \* Carpet
- \* Ceramic Tile
- \* Bathroom
- \* Nhận Sửa Chữa Nhà Cửa
- \* Remodeling Whole House

Nhiều năm kinh nghiệm và việc làm bảo đảm  
Mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, AB ứng hộ 5% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.

Liên lạc: John 281.983.5000

## Phở Duy

6968 Wilcrest Drive  
Houston, TX 77072  
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112  
Pearland, TX 77584  
(832) 328-0147

PRIVATE PIANO TEACHER

### Tram H. Tran

20 Years Experience  
8303 Hazen Street Houston, TX 77036  
713.962.9343

**Cần mướn một phụ nữ khỏe mạnh, tận tâm, hiền hậu, ở luôn tại tư gia để săn sóc cụ già. Bao ăn ở, lương hậu. Vùng Southwest/Bellaire**  
**Liên lạc: 703.389.9825**

## HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại  
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió  
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



## KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072  
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000

- ◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
  - ◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
  - ◆ Hướng dẫn thành lập công ty:  
C-Corporation  
S-Corporation  
Partnership, LLC  
Sole Proprietorship.
- Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)

◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)

◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.

◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:

Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

Phòng tiệc cho những dịp làm tiệc đám cưới, tiệc kỷ niệm, 100 đến 1000 khách, menu việt nam, trang trí. Gọi cho chúng tôi để biết thêm chi tiết

Tel: 713-391-4696 • www.ayvacenter.com • 9371 Richmond Ave. Houston TX 77063

## PHỞ Quỳnh 2

13438 Bellaire Blvd Houston, TX 77083  
(Synott & Eldridge)  
832.781.8864

Phở Quỳnh 1  
1005 Blalock Road Houston, TX 77055  
713.465.4746

## LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH

THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI  
Mỗi tuần tập 2 ngày  
thứ ba và thứ năm  
từ 6:45pm tới 8:45pm  
tại Hội Trường Mẫu Tâm  
thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.  
B.S. Phạm Ánh phụ trách  
Ghi tên miễn phí tại lớp học.

NƯỚC CỐT PHỞ BÒ

*Quá Ngon  
Quá Tiễn  
Quá Đã*

MADE IN USA

**Viva**  
Juice Coffee & Tea

11360 Bellaire Blvd. Ste #850. Houston, TX 77072  
Mở Cửa Thứ Hai - Chủ Nhật 9:00AM - 8:00PM  
(281)564-8899

Trong Khu Tương Đại Chiến Sĩ Và Chợ Tân Bình

Fruit Smoothies. Yogurt. Coffee. Tea. Sugar Cane

- \* Bánh Mì Bò
- \* Bánh Mì Gà
- \* Gỏi Đu Đủ Khô Bò / Gan Bò
- \* Và các món ăn chơi khác.

\* Đặc Biệt  
- Nơi Sản Xuất Dấu-Cháo-Quẩy



## KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home  
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell  
832.742.9724 Office  
knguyen@greenwayagent.com



**Carriers We Represent**



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

**Đặc Hương**  
Giò Chả  
281.988.6155  
Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**HI-TECH DENTAL CARE**  
Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chính Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K  
Houston, TX 77072  
(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)  
281-495-4444



**Rosemary's Garden**  
NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí

14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151  
ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM  
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



**People's Health CHOICE LLC**

Xin liên lạc  
Kim Anh Nguyễn  
832-859-0158

Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare  
Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị Tìm hiểu,  
So sánh, và Lựa chọn một chương trình có thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.



8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072  
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)

**DIRECT**  
DELIVER HAPPINESS TO EVERY HOME

**Hành Phúc**  
ĐẾN MỌI NHÀ

(281) 495-3333  
DENDIRECT.NET  
11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072  
BELLAIRE & KIRKWOOD

NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI




**Tiffany Thu Nguyễn**  
Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral

Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lời.  
\*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí\*



**Dignity**  
LIFE WELL CELEBRATED

• Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanye.nguyen@dignitymemorial.com  
website: http://www.dignityhoustonviet.com

**FORT BEND TOYOTA**

David Pham  
Sales Manager

281.341.5900 Main  
281.633.3329 Direct  
832.294.9345 Cell  
281.633.3416 Fax  
mpham@fortbendtoyota.com

www.fordbendtoyota.com

Hai Do  
Sales Professional  
281.633.3300 Main  
800.856.5956 Toll Free  
281.691.0099 Cell  
281.633.3416 Fax  
hdo@fortbendtoyota.com

20465 Southwest Freeway • Richmond, TX 77469

**HƯƠNG XUÂN TOFU**  
8388 W. Sam Houston S. Suite 134  
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- Đậu hũ Hương Xuân không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- Đậu hũ Hương Xuân đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIẾN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐÔNG KHÁNH, THĂNG HƯNG I, THĂNG HƯNG II, HƯNG ĐÔNG, HUY VIDEO, MỸ HOA, HỒNG KÔNG II & IV

Xin gọi:  
832.581.5180 & 281.416.6231

**IMI INSURANCE**

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lướt và Thương Mại

7474 South Kirkwood Rd, Ste 200  
Houston, TX 77072  
(Gần Nhà Thơ Ngôi Lời)

- Giá bảo hiểm cho nhà xây trong vòng 20 năm hoặc mới hơn:
  - Sugar Land, 77479: Gia nha \$450,000 - Gia bao hiem \$ 5971
  - Austin, 78702: Gia nha \$330,000 - Gia bao hiem \$500
  - Houston, 77080: Gia nha \$212,000 - Gia bao hiem \$ 717
  - Dallas, 75209: Gia nha \$170, 000 - Gia bao hiem \$500
  - San Antonio, 78258: Gia nha \$481,000 - Gia bao hiem \$698
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:  
Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520  
Số khẩn cấp: (469) 855-8963

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
\*Không cần chứng minh  
lợi tức hoặc credit xấu\*

ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẦN DOWN 3.5%



Christine Quỳnh NMLS 268981  
www.ABRealtyMortgage.com

**B & D**  
WHOLESALE, LLC.  
Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish • Live Crawfish



281.617.7741 Office  
713.922.3628 Danny

12625 Bissonnet St, Suite A  
Houston, TX 77099

**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**  
TIRE & AUTOMOBILES



**MEYERLAND MOTORCARS CORP.**  
FINE PRE-OWNED AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Truong  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866